



BUENOS AIRES, 16 JUN 1994

VISTO lo propuesto por la Casa Militar de la PRESIDENCIA DE LA NACION, y el Expte N° 5364/94 del Registro de la SECRETARIA GENERAL, y

CONSIDERANDO:

Que por Decreto N° 302/92 - Artículo 3°, se aprobó el modelo de contrato de Modificación celebrado entre el ESTADO NACIONAL ARGENTINO (Propietario); ANSETT WORLDWIDE AVIATION EQUIPMENT ("AWAE") (Pagador) y ASSOCIATED AIR CENTER, INC., para la realización por parte de ésta última de los trabajos necesarios para la modificación ejecutiva interior del avión BOEING B - 757 -23A.

Que resulta necesario llevar a cabo la Inspección "C" del avión de dotación de la PRESIDENCIA DE LA NACION BOEING B-757-23A MATRICULA T-01, la cual tendrá a su cargo la firma ASSOCIATED AIR CENTER, INC. de Dallas, Texas, ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, habilitada por THE BOEING COMPANY.

Que, se deberán realizar distintas modificaciones en el interior de la referida aeronave, que resultan imprescindibles por haberse detectado con el uso, ciertas dificultades funcionales.

Que deberán incorporarse los distintos Boletines de Servicio emitidos por la firma THE BOEING COMPANY .

A handwritten signature in the bottom left corner of the page. The signature is written in dark ink and appears to be a stylized name, possibly starting with 'ES'.

Que ASSOCIATED AIR CENTER, INC., se encuentra habilitada para la realización de los trabajos mencionados precedentemente, ya que realizó la configuración interior de la nombrada aeronave inicialmente.

Que la citada firma cuenta con la máxima confianza desde el punto de vista técnico para la concreción de los trabajos que se le encomienden, situación por demás ponderable ya que se trata del avión presidencial, considerándose imprescindible su correcta reparación y puesta en marcha, y por lo tanto la realización de dichas tareas por la firma contratista, ya que no sólo es la responsable por las garantías otorgadas en su trabajo anterior, sino que también es la única conocedora de todos los detalles de la aeronave para poder incorporar en ella, las distintas modificaciones y avances técnicos alcanzados que resulten indispensables para que el avión de dotación de la PRESIDENCIA DE LA NACION BOEING B - 757 - 23A MATRICULA T -01, pueda estar nuevamente habilitado para el vuelo.

Que la contratación a realizarse conducente al logro del objetivo que surge de los precedentes considerandos, encuadra en lo determinado por el Artículo 56, inciso 3°, apartados d), g) y h) de la LEY DE CONTABILIDAD, vigente en función de lo normado por el artículo 137 de la Ley N° 24156 y lo establecido en el artículo 16 de la Ley N° 11.672, COMPLEMEN

B
J

TARIA PERMANENTE DE PRESUPUESTO (T.O. 1994).

Que el PODER EJECUTIVO NACIONAL se encuentra facultado para el dictado de la presente medida conforme las atribuciones conferidas por el Artículo 86, inciso 1, de la Constitución Nacional.

Por ello,

EL PRESIDENTE DE LA NACION ARGENTINA

D E C R E T A :

ARTICULO 1°.- Apruébase el modelo de Convenio MANTENIMIENTO / MODIFICACION a celebrarse entre el ESTADO NACIONAL ARGENTINO (el "propietario") y ASSOCIATED AIR CENTER INC, con sede en Dallas Love Field, Dallas, Texas 75354, ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, para la realización de la Inspección "C" y modificaciones ejecutivas en la configuración del interior del avión de dotación de la PRESIDENCIA DE LA NACION BOEING B-757-23A MATRICULA T-01, que como anexo I forma parte integrante del presente Decreto.

ARTICULO 2°.- Facúltase al Secretario General de la PRESIDENCIA DE LA NACION, a suscribir en nombre y representación del Estado Nacional, el Convenio mencionado en el artículo precedente.

ARTICULO 3°: El gasto que demande el cumplimiento del presente decreto se imputará al presupuesto de la Jurisdicción 2001 - SECRETARIA GENERAL - PRESIDENCIA DE LA NACION - PROGRAMA 16 -

B


ACTIVIDAD 3-.

ARTICULO 4°: Comuníquese, dése a la Dirección Nacional del Registro Oficial y archívese.

DECRETO N° 949

DR. CARLOS FEDERICO RUCKAUF
MINISTRO DEL INTERIOR

ASSOCIATED AIR CENTER, INC. ("AAC")
 MAINTENANCE/MODIFICATION AGREEMENT



DATE OF AGREEMENT: _____

NAME OF OWNER ("OWNER"): Presidencia de la Nación Argentina
Secretaria General

OWNER'S ADDRESS: Balcarce 50 (1264) Buenos Aires, Argentina

OWNER'S AUTHORIZED REPRESENTATIVE: Tte. Diego Cerioni

AIRCRAFT: Manufacturer: Boeing 757-23A

Serial Number: 25487

INSPECTION OF AIRCRAFT ON ARRIVAL: See Exhibit 1 Entitled
 "Initial Inspection Checklist"

THE WORK ("WORK"): Described in Exhibit 2 entitled
 "Specifications"

ESTIMATED

PRICE: \$ 905,569.75* U.S. Currency payable at Dallas, Texas

*This price does not include charges required as a result of the
 non-routine defects generated during the inspection and/or
 transfer flight.

PAYMENT SCHEDULE:

Payment in full upon completion of the work and redelivery
 of aircraft to Owner at AAC's facility. Payment to include
 any Additional Work request (AWRs) as described in Paragraph
 15.

Wire Transfer Information: NationsBank of Texas, N.A., 901
 Main Street, Dallas, Texas 75283, ABA Routing No.:
 111000225. To the account of ASSOCIATED AIR CENTER, INC.,
 Account No. 125 230 2470, Attn: Mark Wade (214) 508-0316

DELIVERY:

Input of aircraft to AAC is projected for 25 June 1994. Subject
 to Paragraph 14 and to execution of this Contract, aircraft is to
 be redelivered to Owner ("Redelivery Date"), Date: 25 July 1994.

ADDITIONAL AGREEMENTS:

100-100000-1
FEB 19 1964

1. Contract Documents. The documents comprising the entire Agreement are this document, the attached initialed Exhibits and initialed drawings, if any, referred to therein, and any Additional Work Requests ("AWRs"); all prior negotiations, discussions, agreements and representations are merged herein and superseded hereby. This Agreement embodies the entire contract between Owner and AAC and may not be amended or altered except in writing signed by both parties.

2. Performance of the Work. AAC shall perform the Work at Love Field, Dallas, Texas according to the Exhibit 2 Specifications, furnishing all labor, new materials and new equipment necessary unless otherwise specified. Applicable Federal Aviation Authority ("FAA") requirements, if any, will be observed. The Work shall be completed by the above Redelivery Date to Owner, subject to excused delays defined herein. AAC may subcontract parts of the Work.

3. Payment for the Work. Payment for the Work shall be made by the Owner to AAC in U.S. Currency in cash or cash equivalents according to the Price and Payment Schedule above stated. Cost of Work performed in addition to the Work described in Exhibit 2 ("AWRs"), if any, shall be paid monthly or upon completion of the Work, whichever is earlier. Work in addition to that which is described in Exhibit 2 which is ordered by Owner and not covered by an AWR shall be paid by Owner upon completion of the Work. Payment for all Work shall be made at Dallas, Texas. AAC shall not be required to relinquish possession of the Aircraft until full payment is made for all Work done hereunder.

4. Delays in Payment. Upon failure by Owner to pay when due any installment of the Price of the Work, AAC may suspend the Work, and resumption of the Work shall be postponed until arrangements satisfactory to AAC are made for payment of the Price of the Work and costs incurred because of the delay.

5. DELETED

6. Delivery and Acceptance of Aircraft. Owner, at Owner's expense, promptly upon notice from AAC, shall perform such ground tests and acceptance test flights as shall be agreed with AAC. Owner shall furnish written copies of all test results to AAC with any defects or deviations in the Work from agreed specifications noted thereon. AAC shall forthwith undertake to correct such noted defects and/or deviations in the Work without cost to the Owner; Owner shall make a final inspection of the corrected items and, if such items are corrected, shall accept and receipt for the Aircraft in the form of Exhibit 3 attached hereto. The Crew and other personnel, fuel, insurance and other costs required for all test and familiarization flights shall be furnished by Owner at Owner's expense.

7. Owner's Authorized Representative. The Owner's Authorized Representative named on page 1 hereof: (1) shall have access to the Aircraft at all times during working hours for inspection

MW



CHINA
1950 (English)
VOL. 1000
LA PAGE

purposes; (2) shall have Owner's authority to order additional work and to accept and receipt for delivery of the Aircraft upon completion of the Work; (3) shall be accessible to AAC for consultation related to this contract; (4) shall not interfere with AAC's performance of this agreement or with AAC's suppliers, subcontractors or employees; and (5) shall not attempt to alter the Work or this Agreement except with AAC's designated representative.

8. Owner's Insurance. Owner, at Owner's expense, shall procure and maintain until Redelivery of the Aircraft to the Owner, Hull insurance with both ground and flight coverage in such limits as to cover the value of the hull with added value of the Work covered by this contract. Owner assumes all property and liability coverage for in-flight operation of the Aircraft. All policies shall be endorsed to waive subrogation against AAC with the exception in case of proven negligence or malicious acts by part of AAC. Owner shall provide AAC with a Certificate of Insurance and endorsements waiving subrogation and providing that the insurance may not be canceled without 30 days prior written notice to AAC. Proven negligence or premeditated bad conduct by AAC will be excluded from Owner's insurance coverage.

9. AAC's Insurance. AAC, at its cost, will maintain until Redelivery of the Aircraft to Owner the following insurance coverage:

- (a) Comprehensive General Liability with limits of \$100,000,000.00 USD.
- (b) Hangarkeepers Liability with limits of \$100,000,000.00 USD for each aircraft/\$100,000,000.00 USD for any one occurrence.
- (c) Products Liability with limits of \$100,000,000.00 USD.
- (d) Statutory Worker's Compensation Insurance.

10. Warranties:

(a) AAC hereby warrants for one year after Owner's acceptance of the Work that the Work conforms to the specifications forming part of this Agreement and is free from defects in materials and workmanship at the time of Redelivery to Owner. No warranty is given with respect to any unit furnished by the Owner or to any equipment, component, accessory, or part which is not manufactured by AAC. Warranties of manufacturers of such other equipment, components, accessories and parts are passed through and assigned to the Owner without recourse against AAC.

[Handwritten initials and marks]

MAILED
10
1964

(b) The sole and exclusive responsibility of AAC under this warranty is to correct, repair or replace, without charge to the Owner, P.O.B. at the Dallas, Texas office of AAC any article or part of the Work found by AAC after inspection to require adjustment under part (a) of this paragraph 10; provided, however, that the Owner shall notify AAC in writing of the defect or non-conformity within the warranty period. At AAC's election, warranty work will be done at AAC's facility in Dallas, Texas, or at the location of the Aircraft. Where warranty work is performed at the location of the Aircraft, the Owner shall pay for transportation, meal and lodging expenses of AAC's personnel. Execution of warranty work shall not extend or renew the original warranty period.

If AAC agrees that any warranty work will be performed by persons other than AAC employees, the rate of labor will be the same rate as provided in Exhibit A for a reasonable number of hours required to perform the warranty work.

(c) AAC's warranty shall not apply if the defect has resulted since Redelivery of the Aircraft to the Owner from (1) improper maintenance, overhaul, storage, operation or use; (2) improper alteration, modification or repair; or (3) accident affecting the Work performed. "Improper", as used herein, is defined as anything not conforming to existing FAA rules and regulations pertaining to the Aircraft described on page 1 hereof.

(d) THE PROVISIONS OF THIS PARAGRAPH 10 CONSTITUTES AAC'S ONLY WARRANTY WITH RESPECT TO WORK BY AAC HEREUNDER, AND THIS WARRANTY IS ACCEPTED BY OWNER IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER WRITTEN, ORAL, EXPRESS, IMPLIED, OR STATUTORY AND OF ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF AAC. AAC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY PERSON TO ASSUME FOR IT ANY OTHER LIABILITIES WITH RESPECT TO THE WORK. AAC SHALL NOT BE LIABLE FOR NORMAL WEAR AND TEAR, OR FOR ANY CONTINGENT, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGE OR EXPENSE DUE TO PARTIAL OR COMPLETE INOPERABILITY OF THE WORK SUPPLIED PURSUANT TO THIS CONTRACT FOR ANY REASON WHATSOEVER.

11. Owner Furnished Property. Owner warrants that the Aircraft and Owner furnished property to be incorporated into the Work require no repair or adjustments of any kind. Any required repairs and/or adjustments are not included in the price of the Work and will be the subject of an AMR.

12. Documentation. Owner shall furnish all documentation related to the Aircraft and reasonably required to perform the Work. AAC shall furnish to the Owner all documentation required to conform to Federal Aviation Authority regulations applicable to the Aircraft regarding the Work performed hereunder.

13. Title to the Work. Title to the Work shall pass to Owner upon final payment made hereunder.

14. Excusable Delays. Delays in the Work may be caused by acts of God; war, warlike operations, insurrections or riots; delay in payment to AAC; AWRs; Owner's delay in delivering the Aircraft; delivery and performance delays by Owner designated vendors; fires, floods or explosions; serious accidents; any act of government; strikes or labor troubles causing cessation, slowdown or interruption of work; delays in transportation; or inability after due and timely diligence to procure materials, accessories, equipment or parts; or any other cause to the extent it is beyond AAC's control or not occasioned by AAC's fault or negligence. Delays resulting from any of the foregoing causes are referred to as "Excusable Delays." The date of Redelivery otherwise required hereunder shall be extended by a period equal to the excusable delays.

15. Additional Work Requests. Work ordered by the Owner or the Owner's Representative, if not clearly covered by Exhibit 2, shall be covered by a written Additional Work Request ("AWR") to be signed by Owner which shall address cost adjustments and additional time required for completion. The Owner authorizes the Owner's Representative named on page 1 hereof to execute AWRs, and agrees to cause the same to be signed promptly when presented by AAC. AAC shall not be obligated to perform work covered by an AWR prior to its being signed by Owner or Owner's Representative, which may result in an excusable delay.

16. Notices. All notices in connection with this Agreement shall be given in English and in writing and may be given by personal delivery, Certified Mail, telegram, cable, telex, teletype or any other customary means of communication addressed as follows:

AAC: Associated Air Center, Inc.
Attention:
P.O. Box 540728
Dallas Love Field
Dallas, Texas 75354
Fax: (214) 358-7620

OWNER: Presidencia de la Nación Argentina
Attention:
Balcarce 50 (1064)
Buenos Aires, Argentina
Fax: 011 541 342-5733

or to such other address as the party to receive the notice shall designate in writing to the other. Notices given in connection with this Agreement shall be effective on the date on which received by the addressee.

MAILED
10/15/94
10:00 AM


17. Assignment. This Agreement is a personal contract between the parties hereto and shall not be assigned by either party without prior written consent of the other party, which shall not be unreasonably withheld. Any permitted assignment shall not relieve the Assignor of any obligation hereunder. Any permitted Assignee shall assume the obligations of Assignor hereunder.

18. Waiver. All rights of the parties hereunder are cumulative of other rights of the parties granted by law and shall not be deemed to exclude or limit any other right. No waiver by either party of any right or default shall be deemed a waiver of the same right upon a subsequent occasion or of any subsequent default.


19. Governing Law. This Agreement shall be governed by the law of the State of Texas, U.S.A. and exclusive venue and jurisdiction of any disputes hereunder shall be in Dallas, Dallas County, Texas, which is stipulated to be the place of execution and performance of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement to be executed by their duly authorized representative at Dallas, Texas, on the date first above written.

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA

By: 
Dr. D. Domingo BAZA
Secretario General
Date: 15/06/94

ASSOCIATED AIR CENTER, INC.

By: 
HERBERT WARD
DIRECTOR
Date: 15/06/94





AEROS OISSA
• PUBLICO (MIGRA)
• 270 (MIG. 1933)
• 271 • LA PAZ

EXHIBIT 1

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA

INITIAL INSPECTION CHECKLIST
(Copy to Owner)

1. Describe Aircraft by personal inspection.
2. List "squawks" of Owner's flight crew.
3. List equipment installed.
4. List loose parts, equipment, etc.

Handwritten mark

Handwritten signature

Handwritten signature

ANEX
12-11-58

EXHIBIT 2

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA

SPECIFICATIONS

(Please initial each page)



41 02814
PUBLICO (Impreso)
17 210 (MAY 1982)
17 21 - LA PLATA

EXHIBIT 2

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA

WORKSCOPE

I. MAINTENANCE

1.0 "C" Inspection to include:
1A-S1A-2A-3A-4A-6A-1C-S1C in
accordance with the card package
as specified by Boeing in
document D633E922.

Routine Work:

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 47,121.00 USD

Non-Routine Work:

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 63,652.00 USD

Should auxiliary tanks require
removal for access to structural
inspection. The removal, re-
certification and re-installation
of the tanks parts and labor is
estimated to be \$ 15,550.00 USD

Additional work required by Presidencia
de la Nación Argentina, discrepancies
generated as a result of the "C"
inspection or during the flight to Dallas
will be invoiced at a rate of \$40.00 USD
per man-hour.

ESTIMATED COST MAINTENANCE \$ 126,323.00 USD

II. SERVICE BULLETINS

[Handwritten signature]

MAKER'S
RECOMMENDATION
FOR USE
OF THIS

- 1.0 Accomplish Service Bulletin
B757-53-0063 "Install Main
Battery Support Brackets".
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 1,360.00 USD
- 2.0 Accomplish Service Bulletin
B757-25-0133 "Life Raft Door
Latch Modification".
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 11,320.00 USD
- 3.0 Accomplish Service Bulletin
B757-26-0034 "Replacement of
the fire control panel for
APU/Cargo".
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 230.00 USD
- 4.0 Accomplish Service Bulletin
B757-27-0104 "Rudder Ratio
Changer circuit breaker
and wiring change".
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 4,700.00 USD
- 5.0 Accomplish Service Bulletin
B757-36-0021 "Replacement of
the over-temperature sense tube
to pressure regulator shut-off
valve".
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 1,480.00 USD
- 6.0 Accomplish Service Bulletin
B757-54-0022 "Strut Skin Inspection
and Repair".
- ESTIMATED COST INSPECTION ONLY
LABOR AND PARTS \$ 6,450.00 USD
- ESTIMATED COST REPAIRS IF REQUIRED
LABOR AND PARTS, INCLUDED REMOVAL AND
REINSTALLATION OF ENGINES AND
REVERSERS \$ 24,580.00 USD
- 7.0 Accomplish Service Bulletin
EB211-73-9650 in the fuel flow
governors in both engines.
- ESTIMATED COST LABOR ONLY \$ 1,932.00 USD

[Handwritten signature]



CHINA
- 1000 (English)
- 1000 (French)
- 1000 (Spanish)

- 8.0 Accomplish Service Bulletin Boeing B757-78-0032 in conjunction with the Service Bulletins Rolls Royce RB211-78-9613 and RB211-78-9627 "Thrust reverser sync shaft lock installation".

ESTIMATED COST LABOR ONLY \$ 37,400.00 USD

Rolls Royce kits P/N MEL9613/01 and the Boeing kits P/N 012W8758-X and its supplement P/N 287W1063-X are provided by the manufacturer free of charge to the operator.

- 9.0 Perform borescope inspection on both RB-211 engines.

ESTIMATED PARTS AND LABOR INCLUDING WEB TAPING FOR CUSTOMERS RECORDS . . \$ 3,500.00 USD

- 10.0 Accomplish Service Bulletin B757-52A-0023 "Emergency Lockout Cam replacement in passenger doors".

ESTIMATED PARTS AND LABOR \$ 6,800.00 USD

- 11.0 Accomplish Service Bulletin RB211-73-9761 "Removal of retaining rings from H.P. Pump end of the L.P. Fuel tube from the L.P. filter".

ESTIMATED PARTS AND LABOR \$ 570.00 USD

ESTIMATED COST SERVICE BULLETINS . . \$ 100,322.00 USD

III. MODIFICATIONS

- 1.0 Cockpit
 - 1.1 Install cockpit audio box in mechanics position (right hand observer).

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 17,150.00 USD

REVISION
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

2.0 Forward Galley

- 2.1 Install work table that can be stowed or folded away when stairs are in place for take-off and landing and does not interfere with the opening of the existing compartments.

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 4,050.00 USD

3.0 Communication Center

- 3.1 Relocate VCR and tape reproducer to a lower level for ease of operator near eye level approximately 15 inch lower than presently located.

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 11,950.00 USD

- 3.2 Install T.V. monitor for radio operator to verify status and quality of video.

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 11,700.00 USD

- 3.3 Install speaker with selection of movie or cassette with volume control for radio operator to verify status and quality of audio. Provide a visual indication for volume control of VIP section only. (14 seats area).

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 10,500.00 USD

- 3.4 Install rack and audio interface for cryptographic equipment for HF. Power requirement 115 VAC 60HZ interfaced with audio for communication center and President's office. Provide switching selection of coded or uncoded communications in communication center. Equipment provided by Presidencia de la Nación.

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 14,050.00 USD

- 3.5 Install HF antenna. HF equipment provided by Presidencia de la

Handwritten signature



- 5.1 Install indicating attendant call for each individual seat to supplement zone call as presently installed.
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 24,650.00 USD
- 6.0 President's Office
- 6.1 Provide height adjustment for President's seat.
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 9,450.00 USD
- 6.2 Install rails flush with carpet to allow two seats aft facing in front of President to reach desk for eating or working. Rails to be flush with carpet and aesthetically pleasant.
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 18,650.00 USD
- 7.0 Rear Galley
- 7.1 Install larger sink.
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 4,150.00 USD
- 7.2 Relocate ice drawer and trolleys to allow for larger sink (8.1). Provide access to filters and shut-off valves.
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 10,050.00 USD
- 8.0 Entertainment
- 8.1 Install commercial T.V. antenna in radome to pick up transmissions on the ground tuners (Sony) to be installed in communication center and in Presidential area for individual selection.
- ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 24,800.00 USD
- 8.2 Install compact disc equipment with a 10 disc capacity with individual selection controls in communication center and Presidential area.

CRIDA
11-00 (English)
9 (Rev. 10/20)
at La Plata

Nación. Antenna provided by AAC.

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 14,100.00 USD

- 3.6 Install VHF/UHF duplex type dual antennas. Install one on top of fuselage for ground use and one on bottom of fuselage for flight use with switching from the Communication Center.

Frequency range VHF 160 to 179 MHz/
UHF 453 to 463 MHz.

AAC to provide antennas and installation. Presidencia de la Nación to provide VHF/UHF equipment and accessories.

ESTIMATED COST PARTS AND LABOR . . . \$ 29,750.00 USD

- 3.7 Install HF and VHF/UHF equipment at eye level for the outboard (window) radio operator use. Move P.C. monitor to inboard (aisle).

ESTIMATED COST PARTS AND LABOR . . . \$ 9,950.00 USD

- 3.8 Install automatic antenna tuner AT-300 for HF equipment. Presidencia de la Nación to provide tuner.

ESTIMATED COST PARTS AND LABOR . . . \$ 8,750.00 USD

- 3.9 Install HF linear amplifier TL-922 near the antenna location. Presidencia de la Nación to provide equipment.

ESTIMATED COST PARTS AND LABOR . . . \$ 7,950.00 USD

4.0 Crew Seating Area

- 4.1 Modify double seat bases without shrouds to provide leg room of rear row seat occupants. Modify bulkheads with cavity to provide leg room of front row seat occupants.

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 32,000.00 USD

- 5.0 V.I.P. Cabin (group of 14 seats)

Handwritten initials:
DB
New



11504
- 100 (10/10/64)
- 1000 (10/10/64)
- 10 (10/10/64)

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 21,750.00 USD

10.0 Power Supply

10.1 Install power supply to convert from 115 VAC/60 HZ to 220 VAC/60 HZ with a 1000 watts capacity.

Install one outlet near the forward entry door and airstair and another outlet near forward cargo door to provide power for X-Ray machine.

Power outlets to be Argentine standard type with a capacity of 900 watts each with circuit breaker installed in cabin.

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 39,150.00 USD

11.0 Cargo Compartment

11.1 Manufacture and install two each cargo nets in forward cargo compartment and one each in aft cargo compartment.

ESTIMATED COST LABOR AND PARTS . . . \$ 12,100.00 USD

ESTIMATED COST FOR MODIFICATIONS . . \$ 336,650.00 USD

IV. SPARE PARTS

1.0 Provide 139 items in the quantities stated in attached list provided by Presidencia de la Nación applicable to 757/T-01.

ESTIMATED COST FOR SPARE PARTS . . . \$ 342,274.75 USD



ESTIMATED TOTAL COST \$ 905,569.75 USD

MADE IN
INDONESIA
No. 1001-1
No. 1001-1

EXHIBIT 3
AIRCRAFT DELIVERY RECEIPT
AND
CERTIFICATE OF ACCEPTANCE

This document acknowledges receipt of the Aircraft described below, after inspection and ground and flight testing, in good working order and confirms satisfactory completion by AAC of all Work ordered by Owner except for remaining warranty.

AIRCRAFT:

Manufacturer Boeing Model 757-228
Serial Number 25487 Registration T-01

TECHNICAL DATA RECEIVED AND ABOARD AIRCRAFT:

Flight Manual _____ Minimum Equipment List _____
Weight & Bal. _____ DER Analysis and
Maintenance Records _____ Approval _____
Airframe Records _____ FAA Form 337 _____
Engine Records _____ Engineering Drawings and
Component Records _____ Schematics _____
Component Equipment _____ Component Warranty
Operation Manual _____ Records _____

ACCEPTED AT:

Ramp: Associated Air Center, Inc.
Address: 8321 Lesson Ave.

City: Dallas State: Texas



DELIVERED BY:

Signature: _____

Name: _____

Date: _____ Time: _____

ACCEPTED FOR OWNER BY:

Signature: _____

Name: _____

Date: _____ Time: _____

B
[Handwritten signature]



(TRADUCCION).

ASSOCIATED AIR CENTER, INC. ("AAC").

CONVENIO DE MANTENIMIENTO/MODIFICACION.

FECHA DE CONVENIO: (En blanco).

NOMBRE DEL PROPIETARIO ("PROPIETARIO"): Presidencia de la Nacion Argentina - Secretaria General.

DOMICILIO DEL PROPIETARIO: Baizarce 50 (1064) Buenos Aires, Argentina.

REPRESENTANTE AUTORIZADO DEL PROPIETARIO: Itz. Diego Cerioni.

GERMAVE: Fabricante: Boeing 757-23A.

Número de Serie: 25487.

INSPECCION DE LA AERONAVE A SU LLEGADA: Ver el Anexo 1 titulado:

"Lista de Verificación de la Inspección Inicial."

EL TRABAJO ("TRABAJO"): Descrito en el Anexo 2 bajo el título:

"Especificaciones".

PRECIO ESTIMADO: U\$S 905.569,75\$ Dolares estadounidenses pagaderos en Dallas, Texas.

* Este precio no incluye ningún cargo requerido como resultado de los defectos no-rutinarios generados durante la inspección y/o el vuelo de traslado.

CRONOGRAMA DE PAGOS:

Pago completo a la finalización de los trabajos y

SALES
INVOICE
P. 101
P. 102

reentrega de la aeronave al propietario en el domicilio de AAC. El pago incluirá cualquier otra Solicitud de Trabajo Adicional descrita en el Párrafo 15.-----

Información de Pago por Transferencia Cablegráfica:

"NationsBank of Texas, N.A., 901 Main Street, Dallas, Texas 75263, ABA Routing No.: 111000025. To the account of ASSOCIATED AIR CENTER, INC. Account No. 125 230 2470, Attn: Mark Wade (214) 508-0316"-----

ENTREGA:-----

El arribo de la aeronave a AAC está proyectado para el día 25 de junio de 1994. De acuerdo con el párrafo 14 y la firma de este contrato, la Aeronave será reentregada al propietario ("Fecha de Reentrega"). Fecha: 25 Julio 1994.-----

CONVENIOS ADICIONALES:-----

1. Documentos del Contrato. Los documentos que comprenden la totalidad del Convenio son: el presente documento, los anexos adjuntos inicialados y los Planos inicialados, si los hubiere, mencionados en esos documentos, y cualquier Solicitud de Trabajo Adicional. El presente documento incorpora todas las negociaciones, comentarios, convenios y declaraciones anteriores, que se substituyen por el presente. El presente Convenio comprende la totalidad del contrato celebrado entre el Propietario y AAC y no podrá modificarse ni enmendarse, salvo que ambas partes firmen un escrito.-----



2. Realización del Trabajo. AAC realizará el Trabajo en Love Field, Dallas, Texas, de acuerdo con las Especificaciones del Anexo 2, suministrando toda la mano de obra, materiales nuevos y equipo nuevo necesarios, a menos que se especifique lo contrario. Se cumplirán los requerimientos aplicables de las Autoridades Federales de la Aviación ("Federal Aviation Authority" o "FAA"), de haberlos. El Trabajo estará terminado y se Reentregará al Propietario en la Fecha antes mencionada, sujeto a retrasos excusables definidos en el presente. AAC puede subcontratar partes del Trabajo.

3. Pago del Trabajo. El Propietario pagará a AAC, en efectivo y en dólares estadounidenses, o en un equivalente en efectivo, el monto por el Trabajo realizado, de acuerdo con el Precio y Cronograma de Pagos anteriormente mencionados. El Costo del Trabajo realizado, además del Trabajo descrito en el Anexo 2 ("Solicitud de Trabajo Adicional"), de haberlo, se pagará mensualmente o al quedar terminado el Trabajo, lo que se produzca primero. El Trabajo adicional descrito en el Anexo 2, que solicite el Propietario y no quede cubierto por la Solicitud de Trabajo Adicional, será pagado por el Propietario en el momento en que quede terminado el Trabajo. El pago de todo el Trabajo se hará en Dallas, Texas. AAC no se verá obligada a entregar la Aeronave hasta tanto se haya

ENCUENTRO
DE
PAGOS
P. 101

completado el pago de todo el Trabajo acordado bajo el presente Convenio.-----

4. Retrasos en el Pago. Si el Propietario no pagara al vencimiento cualquier pago parcial del Precio del Trabajo, AAC podrá suspenderlo, y la reanudación del Trabajo se pospondrá hasta que se hagan los arreglos satisfactorios para AAC en lo que respecta al pago del Precio del Trabajo y los costos incurridos debido al retraso.-----

5. ELIMINADO.-----

6. Entrega y Aceptación de la Aeronave. El Propietario, por cuenta propia, al recibir la notificación de AAC, realizará inmediatamente las pruebas de tierra y vuelos de prueba de aceptación que se acordarán con AAC. El Propietario proporcionará a AAC copias escritas de todos los resultados de las pruebas, anotando cualquier defecto o desviación en el Trabajo respecto de las especificaciones acordadas. AAC se compromete a corregir de inmediato los defectos y/o desviaciones observados en el Trabajo, sin costo alguno para el Propietario. El Propietario hará una inspección final de las partes corregidas y, si dichas partes hubieran quedado corregidas, aceptará y recibirá la Aeronave en la forma descrita en el Anexo 3 adjunto al presente. El Propietario, por cuenta propia, pagará todos los gastos de la Tripulación y otro personal, combustible, seguro y



otros costos requeridos para todas las pruebas y vuelos de familiarización.

7. Representante Autorizado del Propietario. El Representante Autorizado del Propietario nombrado en la primera hoja del presente: (1) tendrá acceso a la Aeronave en todo momento durante las horas hábiles para propósitos de inspección; (2) tendrá la autorización del Propietario de solicitar trabajo adicional y aceptar y recibir la entrega de la Aeronave al quedar terminado el Trabajo; (3) estará disponible para que AAC pueda hacerle las consultas pertinentes a este contrato; (4) no interferirá con AAC ni con los proveedores, subcontratistas o empleados de AAC para que pueda cumplirse adecuadamente este Convenio; y (5) no intentará modificar el Trabajo o este Convenio, salvo con el representante nombrado por AAC.

8. Seguro del Propietario. El Propietario, por cuenta propia, tomará y conservará hasta que la Aeronave se reentregue al Propietario, un seguro para el fuselaje con cobertura en tierra y en vuelo, con límites que cubran el valor del fuselaje, agregando el valor del Trabajo cubierto por este Contrato. El Propietario asume toda la cobertura patrimonial y de responsabilidad civil para las operaciones en vuelo de la Aeronave. Todas las pólizas se endosarán para renunciar a la subrogación contra AAC, excluyéndose negligencia probada y mala conducta

preseditada por parte de AAC. El Propietario proporcionará a AAC un Certificado de Seguro y los endosos mediante los cuales renuncie a la subrogación y disponga que el seguro no pueda cancelarse sin que se haya notificado por escrito a AAC con 30 días de antelación. Toda negligencia comprobada y/o conducta ilícita preseditada por parte de AAC queda excluida de la cobertura del seguro del propietario.-----

9. Seguro de AAC. AAC, por cuenta propia, mantendrá hasta que la Aeronave se reentregue a su Propietario las siguientes coberturas de seguros:-----

(a) Seguro Global de Responsabilidad Civil con límites de US\$ 100.000.000,00.-----

(b) Responsabilidad de los Guardianes del Hangar con límites de US\$ 100.000.000,00 por cada aeronave/US\$ 100.000.000,00 por cada uno de los incidentes.-----

(c) Responsabilidad contra Riesgo por Uso o Manejo de Productos con límites de US\$ 100.000.000,00.-----

(d) Seguro de Compensación por Accidentes de Trabajo establecido por ley.-----

10. Garantías-----

(a) Por el presente AAC garantiza durante un año después de que el Propietario haya aceptado el Trabajo que el Trabajo se realizó de acuerdo con las especificaciones que forman parte del presente Convenio y que no tiene defectos

DE OROSA
WILLIAM (inglés)
191 (MAY 1953)
- 41 - LA FINE



en los materiales y mano de obra en el momento de hacerle la Reentrega al Propietario. No se proporciona ninguna garantía respecto de cualquier unidad proporcionada por el Propietario o de cualquier equipo, componente, accesorio o parte que no fueran fabricados por AAC. Las garantías de los fabricantes de otros equipos, componentes, accesorios y partes se transferirán y cederán al Propietario.

(b) La única y exclusiva responsabilidad de AAC en virtud de esta garantía es corregir, reparar o reponer, sin cargo alguno para el Propietario, F.O.B. en la oficina de AAC en Dallas, Texas, cualquier artículo o parte del Trabajo que, después de inspeccionarlo, AAC descubra que requiere de un ajuste de acuerdo con el apartado (a) de este párrafo 10; disponiéndose, sin embargo, que el Propietario notificará por escrito a AAC los defectos o su disconformidad dentro del periodo de garantía. A elección de AAC, el trabajo bajo garantía se hará en las instalaciones de AAC en Dallas, Texas, o en el sitio en que se encuentre la Aeronave. Cuando el Trabajo bajo garantía se realice en el lugar donde se encuentre la Aeronave, el Propietario pagará el transporte, las comidas y el alojamiento del personal de AAC. La ejecución del trabajo bajo garantía no aspiará ni renovará el periodo original de garantía. Si AAC acuerda que cualquier Trabajo bajo garantía sea realizado por personal ajeno a AAC, la tarifa de la mano

de obra será la misma que la estipulada en el Anexo para un número razonable de horas requeridas para realizar el Trabajo bajo garantía.-----

(c) La garantía de AAC no se aplicará si el defecto se produce con posterioridad a la Reentrega de la Aeronave al Propietario como resultado de: (1) mantenimiento, revisión general, almacenamiento, operación o uso inadecuados; (2) modificación, cambio o reparación inadecuados; o (3) un accidente que afecte el Trabajo realizado. El término "Inadecuado", tal como se usa en el presente, significa todo lo que no se ajuste a las reglas y los reglamentos existentes de la FAA relativos a la Aeronave descrita en la página 1 del presente.-----

(d) LAS DISPOSICIONES DEL PRESENTE PARRAFO 10 CONSTITUYEN LA UNICA GARANTIA DE AAC EN RELACION CON EL TRABAJO REALIZADO POR AAC DE ACUERDO CON EL PRESENTE CONVENIO, Y ESTA GARANTIA HA SIDO ACEPTADA POR EL PROPIETARIO EN LUGAR DE TODAS LAS OTRAS GARANTIAS, INCLUYENDO LAS GARANTIAS DE COMERCIALIZACION Y CONVENIENCIA PARA UN PROPOSITO ESPECIFICO, YA SEAN ESCRITAS, ORALES, EXPRESAS, IMPLICITAS, O ESTATUTORIAS, Y DE CUALQUIER OTRA OBLIGACION POR PARTE DE AAC. AAC NO ASUME, NI AUTORIZA A NINGUNA PERSONA A ASUMIR EN SU NOMBRE, NINGUNA OTRA RESPONSABILIDAD EN RELACION CON EL TRABAJO. AAC NO SE RESPONSABILIZA POR EL USO Y DESGASTE NORMALES, O POR



NINGUN DAÑO O GASTO EVENTUAL, INCIDENTAL, O INDIRECTO DEBIDO A LA INOPERABILIDAD PARCIAL O COMPLETA DEL TRABAJO PROVISTO DE ACUERDO CON ESTE CONTRATO, POR NINGUNA RAZÓN QUE FUERE.

11. Bienes Suministrados por el Propietario. El Propietario garantiza que la Aeronave y los bienes suministrados por el Propietario para su incorporación al Trabajo no requieren ninguna reparación ni ajuste de ningún tipo. Cualquier reparación y/o ajuste requeridos no están incluidos en el precio del Trabajo y estarán sujetos a una Solicitud de Trabajo Adicional.

12. Documentación. El Propietario proporcionará toda la documentación relacionada con la Aeronave y que razonablemente se requiera para llevar a cabo el Trabajo. AAC proporcionará al Propietario toda la documentación requerida para cumplir con los reglamentos de las Autoridades Federales de la Aviación aplicables a la Aeronave, en relación con el Trabajo realizado de acuerdo con lo estipulado en el presente Convenio.

13. Título de Propiedad del Trabajo. El título de propiedad del Trabajo pasará al Propietario al efectuar el último pago de acuerdo con lo estipulado en el presente Convenio.

14. Retrasos Excusables. Los retrasos en el Trabajo pueden ser causados fuerza mayor, guerras, operaciones similares

por



a una guerra, insurrecciones o motines; un retraso en el pago a AAC; una Solicitud de Trabajo Adicional; el retraso del Propietario en entregar la Aeronave; retrasos en la entrega y cumplimiento por parte de los proveedores designados por el Propietario; incendios, inundaciones o explosiones; accidentes graves; cualquier acto gubernamental; huelgas o problemas laborales que causen el cese, la lentitud o la interrupción del trabajo; retrasos en el transporte; o la imposibilidad, a pesar de esfuerzos adecuados y oportunos, de adquirir los materiales, accesorios, equipos o partes; o cualquier otra causa, en la medida que la misma esté fuera del control de AAC o no fuera ocasionada por el incumplimiento o negligencia de la misma. Los retrasos que se produzcan por cualquiera de las causas anteriores se denominarán "Retrasos Excusables". La fecha de Reentrega que hubiese correspondido de acuerdo con lo estipulado en el presente se prorrogará por un periodo igual al de los Retrasos Excusables.

15. Solicitud de Trabajo Adicional. Si el Trabajo solicitado por el Propietario o el Representante del Propietario no está claramente cubierto en el Anexo 2, será cubierto con una Solicitud de Trabajo Adicional por escrito, que deberá firmar el Propietario, en la cual se estipule el costo de los ajustes y el tiempo adicional



1111A
 - 110 (original)
 4 MAR 1990
 en - LA PIAZZA

11

requerido para terminar el Trabajo. El Propietario autoriza al Representante del Propietario mencionado en la primera página del presente a ejecutar Solicitudes de Trabajo Adicional, y acuerda que las hará firmar oportunamente cuando AAC las presente. AAC no estará obligada a realizar un trabajo que esté cubierto por una Solicitud de Trabajo Adicional antes de que el Propietario o el Representante el Propietario la firme, lo cual puede dar como resultado un Retraso Excusable.

16. Notificaciones. Todas las notificaciones en relación con este Convenio serán en inglés y por escrito, y se podrán entregar personalmente, por correo certificado, telegrama, cablegrama, télex, teletipo o cualquier otro medio de comunicación habitual, a los siguientes domicilios:

AAC:

Associated Air Center, Inc.

Attn: (en blanco).

P.O. Box 54072B

Dallas Love Field

Dallas, Texas 75354

Fax: (214) 358-7420

PROPIETARIO:

Presidencia de la Nación Argentina

Atención: (en blanco).

Balcarce 50-----

(1064) Buenos Aires, Argentina-----

Fax: 011 541 342-5733-----

o bien a cualquier otro domicilio que la parte que debe recibir la notificación le informe por escrito a la otra parte. Las notificaciones dadas en relación con el presente Convenio entrarán en vigor en la fecha en que el destinatario las reciba.-----

17. Cesión. El presente Convenio es un contrato personal celebrado entre las partes del mismo, y ninguna de las partes lo podrá ceder sin el previo consentimiento por escrito de la otra parte, el cual no será denegado sin razón. Ninguna cesión permitida liberará al Cedente de cualquier obligación contraída de acuerdo con el presente Convenio. Cualquier Cesionario permitido asumirá las obligaciones del Cedente de acuerdo con lo estipulado en el presente Convenio.-----

18. Renuncia. Todos los derechos de las partes en virtud de lo estipulado en el presente son acumulativos de otros derechos de las partes otorgados por la ley, y no se considerará que excluyan o limiten otros derechos. Ninguna renuncia de cualquiera de las partes a cualquier derecho o incumplimiento se considerará una renuncia al mismo derecho en una ocasión subsiguiente o de cualquier incumplimiento subsiguiente.-----



AL OIRM
- TELCO (Impreso)
- 212 (MAY. 1933)
- 27 22 - La Plata

19. Ley Aplicable. Este Convenio se regirá por las Leyes del Estado de Texas, Estados Unidos, y la competencia y jurisdicción exclusivas respecto de cualquier disputa de acuerdo con lo estipulado en el presente será en Dallas, Condado de Dallas, Texas, lugar que se designa para la ejecución y cumplimiento de este Convenio.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, las partes han hecho que sus representantes debidamente autorizados ejecuten el presente Convenio en Dallas, Texas, en la fecha que aparece en el encabezamiento.

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA

Por: (en blanco).

Fecha: (en blanco).

ASSOCIATED AIR CENTER, INC.

Por: (en blanco).

Fecha: (en blanco).

(EN FOJA ADJUNTA).

ANEXO I.

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA

LISTA DE VERIFICACION DE LA INSPECCION INICIAL

(Copia para el Propietario)

1. Describir la Aeronave mediante una inspección personal.
2. Enumerar las "quejas" de la tripulación de vuelo del Propietario.
3. Enumerar el equipo instalado.

4. Enumerar las partes sueltas, equipos, etc.-----

(EN FOJA ADJUNTA).-----

ANEXO 2-----

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA-----

ESPECIFICACIONES-----

(Favor de inicialar cada una de las páginas)-----

(EN FOJA ADJUNTA).-----

ANEXO 2-----

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA-----

ALCANCE DEL TRABAJO-----

1. MANTENIMIENTO-----

1.0 Inspección "C" que incluya:
1A-S1A-2A-3A-4A-6A-1C-S1C de acuerdo
con el paquete de tarjetas especificado
por Boeing en el documento D633N922.

Trabajos Rutinarios:

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA Y PARTES	US\$ 47.121,00
---	----------------

Trabajos no Rutinarios:

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA Y PARTES	US\$ 63.652,00
---	----------------

Si fuera necesaria la remoción de los
tanques auxiliares de combustible para
acceso a la inspección estructural, la
remoción, re-certificación, y re-
instalación de los tanques incluyendo
mano de obra y partes está estimada
en

US\$ 15.550,00

Las tareas adicionales requeridas por la
Presidencia de la Nación Argentina, las
discrepancias que surjan como resultado de
la inspección "C" o durante el vuelo de
traslado a Dallas, serán facturadas a
US \$40.00 la hora hombre de trabajo

COSTO ESTIMADO MANTENIMIENTO	US\$ 126.323,00
------------------------------	-----------------



OSDM
ALGO (ingres)
3 de 1989
AL LA PISA

II. BOLETINES DE SERVICIO:

1.0 Cumplir con el Boletín de Servicio
B757-53-0063 "Instalación de los
soportes de la batería principal"

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES U\$S 1.360,00

2.0 Cumplir con el Boletín de Servicio
B757-25-0133 "Modificación de las
trabas de las puertas del compartimiento
de balsas de emergencia"

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES U\$S 11.320,00

3.0 Cumplir con el Boletín de Servicio
B757-26-0034 "Reemplazo del panel
de control de fuego en APU y
compartimientos de carga"

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES U\$S 230,00

4.0 Cumplir con el Boletín de Servicio
B757-27-0104 "Cambio de cableado y
disyuntor del cambiador de relación
del timón de dirección"

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES U\$S 4.700,00

5.0 Cumplir con el Boletín de Servicio
B757-36-0021 "Reemplazo del tubo
sensor de sobretemperatura del
regulador de presión de la válvula
de cierre"

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES U\$S 1.480,00

6.0 Cumplir con el Boletín de Servicio
B757-54-0022 "Inspección y/o reparación
del recubrimiento del soporte de rotor"

COSTO ESTIMADO INSPECCION SOLAMENTE
MANO DE OBRA Y PARTES U\$S 6.450,00

COSTO ESTIMADO REPARACION
(SI ES REQUERIDA) MANO DE OBRA Y PARTES.
INCLUIDA LA REMOCION Y REINSTALACION
DE LOS MOTORES Y REVERSORES U\$S 24.580,00

7.0 Cumplir con el Boletín de Servicio
RB211-73-9650 en los reguladores de

flujo de combustible en ambos motores.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
SOLAMENTE** **US\$ 1.932,00**

- 8.0 Cumplir con los Boletines de Servicio Boeing B757-78-0032 en conjunción con los Boletines de Servicio Rolls-Royce RB211-78-9613 y RB211-78-9627 "Instalación de traba extra en el eje de sincronización de los reversores"

**COSTO ESTIMADO MANO DE
OBRA SOLAMENTE** **US\$ 37.400,00**

Los kits de Rolls Royce P/N MKL 9613/01 y los kits de Boeing P/N 012N8758-X y su suplemento P/N 287N1063-X son provistos por los fabricantes libre de costo al operador.

- 9.0 Inspeccionar por medio de baroscopio ambos motores RB211.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA Y PARTES
INCLUIDA LA GRABACION EN CINTA VHS
PARA LOS ARCHIVOS DEL PROPIETARIO** **US\$ 3.500,00**

- 10.0 Cumplir con el Boletín de Servicio Boeing B757-52A-0023 "Reemplazo de las levas de traba de emergencia en las puertas de pasajeros".

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 6.800,00**

- 11.0 Cumplir con el Boletín de Servicio RB211-73-9761 "Reecoción de los anillos de retención del extremo de la bomba de alta presión de la línea que la une con el filtro de baja presión"

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 570,00**

**COSTO ESTIMADO BOLETINES
DE SERVICIO** **US\$ 100.322,00**

111. MODIFICACIONES

- 1.0 Cabina de Pilotaje

- 1.1 Instalar caja de audio en el puesto del mecánico (observador derecho).

MANEJO DE
INSTRUMENTOS Y
PANELS



COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES US\$ 17.150,00

2.0 Galley Delantero

- 2.1 Instalar mesada que se pueda rebatir cuando las escaleras están en posición para el despegue y el aterrizaje; su extensión no debe interferir con la apertura de los compartimientos existentes.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES US\$ 4.050,00

3.0 Puesto de Comunicaciones

- 3.1 Reubicar videograbadora y reproductor de cassettes en nivel más bajo. Aproximadamente 15 pulgadas más abajo de la posición actual, para que quede a la altura de la vista del operador.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES US\$ 11.950,00

- 3.2 Instalar monitor de TV que permita al operador de radio la verificación del estado y calidad del video.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES US\$ 11.700,00

- 3.3 Instalar parlante que tenga selección de TV o cassette, con control de volumen que permita al operador de radio verificar el estado y calidad del sonido. Proveer indicación visual del control de volumen en la sección VIP solamente (Área de 14 asientos).

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES US\$ 10.500,00

- 3.4 Instalar rack e interface de audio para equipo de criptografía para HF. Alimentación 115VCA 60HZ, con interconexión a audio entrante y saliente, para puesto de radio y Escritorio Presidencial. Posibilidad de deshabilitar modo codificado con interruptor en puesto de radio. Equipo provisto por Presidencia de la Nación.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES US\$ 14.050,00

INSTITUTO VEC
 INGENIERIA Y
 ARQUITECTURA

- 3.5 Instalar antena de HF. Equipo de HF provisto por Presidencia de la Nación. Antena provista por AAC.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
 Y PARTES US\$ 14.100,00

- 3.6 Instalar dos antenas bi-banda de VHF/UHF. Instalar una antena superior para uso en tierra y otra antena inferior para uso en vuelo con transferencia desde el puesto de radio.

Rango de frecuencias VHF 160 a 179 MHz/
y UHF 453 a 463 MHz.

Antenas e instalación provistos por AAC. Equipo de VHF/UHF y accesorios provistos por Presidencia de la Nación.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
 Y PARTES US\$ 29.750,00

- 3.7 Instalar compartimiento para equipos de VHF/UHF y HF en el panel frontal, altura de la vista del radio operador del lado de la ventanilla. Mover la computadora al lado del pasillo.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
 Y PARTES US\$ 9.950,00

- 3.8 Instalar sintonizador automático de antena AT-300 para equipo de HF. Equipos provistos por Presidencia de la Nación.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
 Y PARTES US\$ 8.750,00

- 3.9 Instalar amplificador lineal de HF TL-922 cerca de la antena. Equipo provisto por Presidencia de la Nación.

COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
 Y PARTES US\$ 7.950,00

4.0 Asientos de Tripulación

- 4.1 Modificar las bases de los asientos dobles para proveer espacio para las piernas de los ocupantes de la fila trasera. Modificar las separas con una cavidad para proveer espacio para las piernas de los ocupantes de la



fila delantera.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 32.000,00**

5.0 Cabina V.I.P. (Grupo de 14 asientos)

5.1 Instalar luz indicadora de llamado de
cosisario de a bordo para cada asiento,
como complemento del sistema de
llamado de zona instalado actualmente.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 24.650,00**

6.0 Escritorio Presidencial

6.1 Instalar sistema con coeando manual
de altura del asiento del Presidente.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 9.450,00**

6.2 Instalar riel al ras del piso que
no sobresalga de la alfombra; sistema
disimulado para hacer desplazables
los asientos que enfrentan al
escritorio Presidencial para comer
o trabajar sobre el mismo.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 18.650,00**

7.0 Galley Trasero

7.1 Ampliar la pileta de lavado.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 4.150,00**

7.2 Intercambiar posición heladera y
troles para permitir la ampliación
de la pileta (ítem 7.1). Proveer
acceso a los filtros y válvulas de
corte existentes.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 10.050,00**

8.0 Entretenimiento

8.1 Instalar sistema de recepción de
televisión comercial en tierra
(antena en radome); equipamiento
selector de canales Sony con
controles independientes en centro de

CITIA
ALGO (inglés)
CANAL 1000
41 - La Plata

[Handwritten signature]

comunicaciones y en zona Presidencial.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 24.800,00**

- 8.2 Instalar equipo Compact Disc con capacidad para diez discos con controles de selección en centro de comunicaciones y en zona Presidencial.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 21.750,00**

10.0 Suministro de Energía

- 10.1 Fuente de alimentación 220VCA/60HZ; colocar transformador elevador de 115VCA/60HZ a 220VCA/60HZ; capacidad 1000 watts.

Colocar un tomacorriente al lado del conector de la escalera de la puerta delantera. Otro toma en la bodega delantera, lado interior cercano a la puerta, para alimentar el equipo exterior de rayos X.

Ambos tomacorrientes modelo standard argentino, con capacidad de suministrar 900 watts cada uno; disyuntor instalado en cabina.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 39.150,00**

11.0 Bodega

- 11.1 Fabricar e instalar tomas para 2 redes de contención de carga, en bodega delantera, y 1 en bodega trasera.

**COSTO ESTIMADO MANO DE OBRA
Y PARTES** **US\$ 12.100,00**

COSTO ESTIMADO MODIFICACIONES **US\$ 336.650,00**

IV. REPUESTOS

- 1.0 Proveer 139 articulos en las cantidades citadas de acuerdo con la lista adjunta provista por la Presidencia de la Nación, aplicables al avión 757/T-01.

COSTO ESTIMADO REPUESTOS **US\$ 342.274,75**

COSTO TOTAL ESTIMADO **US\$ 905.569,75**

BASES 809
TRANSACCION #
11 1001 28
17 000 17



(EN FOJA ADJUNTA).-----

ANEXO 3-----RECIBO DE ENTREGA DE LA AERONAVE Y CERTIFICADO DE
ACEPTACION-----

Este documento acusa recibo de la Aeronave descrita a
continuación después de su inspección y pruebas en tierra
y en vuelo, en buenas condiciones de operación, y confirma
la terminación satisfactoria por parte de AAC de la
totalidad del Trabajo solicitado por el Propietario,
excepto la garantía resonante.-----

AERONAVE:-----

Fabricante: Boeing.-----

Modelo: 757-23A.-----

No. de Serie: 25487.-----

Registro: T-01.-----

DOCUMENTACION TECNICA RECIBIDA A BORDO DEL AVION:-----

Manual de Vuelo: (en blanco)-----

Lista de Equipo Mínimo: (en blanco)-----

Peso y Balance: (en blanco)-----

Manuales de Ingeniería y Habilitaciones: (en blanco)-----

Historiales Mantenimiento: (en blanco)-----

Bitácora Fuselaje: (en blanco)-----

Formulario FAA 337: (en blanco)-----

Bitácora Motor: (en blanco)-----

Dibujos y Planos de Ingeniería: (en blanco)-----

Historiales de Componentes: (en blanco)-----

Garantias de Componentes: (en blanco)-----

Lista de Componentes: (en blanco)-----

Manual de Operaciones: (en blanco)-----

ACEPTADO EN: (en blanco)-----

Reapa: Associated Air Center, Inc.-----

Dirección: 8321 Lession Avenue-----

Ciudad: Dallas-----

Estado: Texas-----

ENTREGADO POR:-----

Firma: (en blanco)-----

Noombre: (en blanco)-----

Fecha: (en blanco)-----

Hora: (en blanco)-----

ACEPTADO EN NOMBRE DEL PROPIETARIO POR:-----

Firma: (en blanco)-----

Noombre: (en blanco)-----

Fecha: (en blanco)-----

Hora: (en blanco)-----

EL QUE SUSCRIBE, MARCOS MIGUEL CELESIA, TRADUCTOR PUBLICO DE INGLES DEBIDAMENTE AUTORIZADO, CERTIFICA QUE LA QUE ANTECEDE ES TRADUCCION FIEL DEL DOCUMENTO ORIGINAL DE REFERENCIA, ESCRITO EN IDIOMA INGLES, QUE HA TENIDO A LA VISTA Y AL CUAL SE REMITE. Y, PARA QUE CONSTE, FIRMA Y SELLA EN BUENOS AIRES, A LOS 12 DIAS DEL MES DE MAYO DE 1994.-----



MARCOS MIGUEL CELESIA
TRADUCTOR PUBLICO (ingles)
Fº 101 - Fº 210 (1985 - 1992)
Fº 101 - Fº 41 - La Plata



<u>ITEM</u>	<u>NUMERO</u> <u>DE PARTE</u>	<u>DESIGNACION</u>	<u>CANT</u>
1	8761-004-1	FUENTE DE PODER	2
2	4B-G-126	RELAY	1
3	BNS022	CONECTOR COAXIAL N	1
4	CTS022	CONECTOR COAXIAL TNC	2
5	CNS022	CONECTOR COAXIAL N	1
6	2-329064-1	CONECTOR BNC	3
7	ISE	LLAVE	3
8	JE-1	ACTUADOR	1
9	2-330726-1	CONECTOR BNC	2
10	DMA43716	CONECTOR COAXIAL	2
11	331176	CONECTOR COAXIAL	3
12	BTS901I	MONITOR DE VIDEO	1
13	7202-D8-75	RELAY COAXIAL	1
14	MS3320-1	FUSIBLE	5
15	MS3320-2	FUSIBLE	2
16	MS3320-3	FUSIBLE	2
17	MS3320-5	FUSIBLE	2
18	MS3320-10	FUSIBLE	2
19	MS3320-7-5	FUSIBLE	2
20	MS3320-15	FUSIBLE	2
21	4B3500-1A	CONVERTIDOR DE FREC.	1
22	MS27751-3	RELAY	1
23	MS14105-30	FUSIBLE	1
24	F45C-52	LLAVE DE PRESION DE AMB.	1
25	5362-1	CONECTOR	1
26	5262	CONECTOR	1
27	5261	CONECTOR	1
28	757-113M-001	CONJUNTO DE CORTINA ELEC.	1
29	MHJ00-18-115VRELAY		1
30	117815-2	LLAVE SELECTORA	1
31	181-8806-0933-553	CONJUNTO DE IND. LUCES	1
32	74004	LLAVE TEMPORIZADORA	1
33	D512	PERILLA	1
34	K35B1	INDICADOR	1
35	L11450-16	JARRA TERMICA (JUCC)	1
36	L18315-01-M	JARRA TERMICA (CAFE)	1
37	28869	VENTILADOR	1
38	8921340G1	CALENTADOR DE AGUA	1
39	AL1335-420	LAMPARA	10
40	AL-5113	CONECTOR DE LAMPARA	2
41	AL-0519	PORTALAMPARA	2
42	AL-5112	UNIDAD DE PODER PROTEG.	1
43	AL-0599	INVERSOR	1
44	9576	TRANSFORMADOR	1
45	MS1882	UNIDAD DE INTERFASE	2
46	797	PARLANTE	3
47	2510-05	CONJ. DE LUZ DE LECTURA	3
48	MSA-923-001-01	CONJ. DE LUCES	3


 SR. DIEGO GERVON
 JEFE DPTO. MANTENIMIENTO



<u>ITEM</u>	<u>NUMERO</u> <u>DE PARTE</u>	<u>DESIGNACION</u>	<u>CANT</u>
49	757	PARLANTE	1
50	10-1042-1	CONJ. DE LUCES	2
51	10-1042-4	CONJ. RETENEDOR DE LUCES	2
52	10-1042-5	LENTE	2
53	412N1125-1	RESORTE	5
54	412N1125-2	RESORTE	5
55	AL-5117	UNIDAD DE PODER	1
56	AL-1235-900	LAMPARA	20
57	1401-005	CONJ. DE LUCES	2
58	BRK902	CONJ. DE LUCES	2
59	1SE1	LLAVE	2
60	JE-1	LLAVE ACTUADORA	1
61	M-7850B	LLAMADOR ELECTRONICO	1
62	40-1208	PARLANTE	1
63	310801	COAXIAL DE BAJA PERDIDA	1
64	M39029/22-22-22	CONECTOR DE CONTACTO	1
65	M39029/22-20-20	CONECTOR DE CONTACTO	1
66	M39029/22-16-16	CONECTOR DE CONTACTO	1
67	M39029/5-1155	ZOCALO CONECTOR	1
68	M39029/4-110P	CONECTOR DE PINES	1
69	M39029/5-116S	ZOCALO CONECTOR	1
70	M39029/4-111P	CONECTOR DE PINES	1
71	M39029/32-259	ZOCALO CONECTOR	1
72	M39029/31-240	CONECTOR DE PINES	1
73	M39029/32-247	ZOCALO CONECTOR	1
74	M39029/31-229	CONECTOR DE PINES	1
75	M39029/63-368	ZOCALO CONECTOR	1
76	M39029/64-369	CONECTOR DE PINES	1
77	M39029/29-212	CONECTOR DE PINES	1
78	M39029/29-213	CONECTOR DE PINES	1
79	M39029/30-218	ZOCALO CONECTOR	1
80	M39029/30-219	ZOCALO CONECTOR	1
81	MS24254-20P	CONECTOR DE PINES	1
82	MS24254-16P	CONECTOR DE PINES	1
83	MS24254-12P	CONECTOR DE PINES	1
84	MS24255-20S	ZOCALO CONECTOR	1
85	MS25455-16S	ZOCALO CONECTOR	1
86	MS24255-12S	ZOCALO CONECTOR	1
87	201330-1	CONECTOR DE PINES	1
88	201328-1	ZOCALO CONECTOR	1
89	201332-1	CONECTOR DE PINES	1
90	201334-1	ZOCALO CONECTOR	1
91	26971	VENTILADOR	1
92	92J-72A-003	RELAY	2
93	81567-A01A-001	UNIDAD DE DATOS SATELITE	1
94	CT1122E01A-009	TERMINAL DE UNION	2
95	CT3-3D-10	CONJUNTO DE RIEL	2
96	81569-A01A-001	AMPLIFICADOR D. POTENCIA	1

SAN DIEGO CERIONI
JEFE DPTO. MANTENIMIENTO



ITEM	NUMERO	DESIGNACION	CANT.
	<u>DE PARTE</u>		
97	81568-AD2A-001	UNIDAD DE RADIO FREC.	1
98	77601-00001	ATENUADOR N DE 20 dB	2
99	MS24525	LLAVE	1
100	CT7120801B	TERMINAL DE UNION	2
101	CT7120802C	TERMINAL DE UNION	2
102	77501-00002	ATENUADOR	1
103	513739-504-45	UNIDAD COMANDO DE ANT.	1
104	511610-500	AMPLIFICADOR BAJO RUIDO	1
105	514344-500	RELAY DE PODER	2
106	513738-511	ANTENA CONFORMAL	1
107	440-0123-110	TELEFONO DE MANO	1
108	CT7122805E	TERMINAL DE UNION	2
109	9006-000053	UNIDAD DE CONTROL	1
110	9030-000025	UNIDAD DE CONTROL	1
111	9006-000054	PANEL DE LLAVES	1
112	9030-000027	PANEL DE LLAVES	1
113	9006-000056	UNIDAD DE CONTROL	2
114	9030-000028	UNIDAD DE CONTROL	2
115	9167-000010	PANEL DE LLAVES	1
116	9587-000011	PANEL DE LLAVES	1
117	9027-000013	PANEL DE LLAVES	2
118	9029-000013	PANEL DE LLAVES	1
119	9003-000057	PANEL DE LLAVES	1
120	9029-000014	PANEL DE LLAVES	1
121	9001-000074	PANEL DE LLAVES	1
122	9032-000039	PANEL DE LLAVES	1
123	9003-000059	PANEL DE LLAVES	1
124	9009-000014	PANEL DE LLAVES	1
125	9027-000012	PANEL DE LLAVES	1
126	90003-000047	PANEL DE LLAVES	1
127	8345	CONECTOR P 499A	2
128	CG90206-300	MONITOR DE VIDEO	1
129	PBM-1340	MONITOR DE VIDEO	1
130	PBM-1942	MONITOR DE VIDEO	1
131	AQ-W+-P	VIDEOGRABADORA VHS	1
132	TCWR590	REPRODUCTOR DE CASSETS	1
133	CDP-C425	REPRODUCTOR DE CD	1
134	120V40W	LAMPARA	20
135	50R20	LAMPARA	20
136	1R20	LAMPARA	20
137	AL-1235-666	LAMPARA	20
138	AL-1235-150	LAMPARA	20
139	F40T12W	LAMPARA	20


 José Luis Cerón
 JEFE DEPTO. MANTENIMIENTO